



Arbeiterwohlfahrt  
Unterbezirk  
Dortmund

# Eugen-Krautscheid- Haus



Zentrum für

Begegnung

Beratung

Tagespflege

Gesundheit



Wir sind für Sie da!

Programm Juli - Dezember 2011

# Sorglos-Mobile GmbH



**Sorglos-Mobile GmbH Kfz-Meisterbetrieb**

Castroperstr. 160 45711 Datteln

0 23 63 - 36 23 00 • 01 78 - 6 45 94 98

[www.sorglos-mobile.de](http://www.sorglos-mobile.de)

**Rufen Sie uns an!**

**Zufriedene Kunden  
sind uns wichtig**



# Informationen zum Eugen-Krautscheid-Haus

## Eugen-Krautscheid-Haus

Zentrum für Begegnung-Beratung-Tagespflege & Gesundheit

Anschrift: Lange Str. 42, 44137 Dortmund

Telefon: 39 57 2 - 0

Fax: 39 57 2 - 20

Träger: Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Dortmund

## Öffnungszeiten

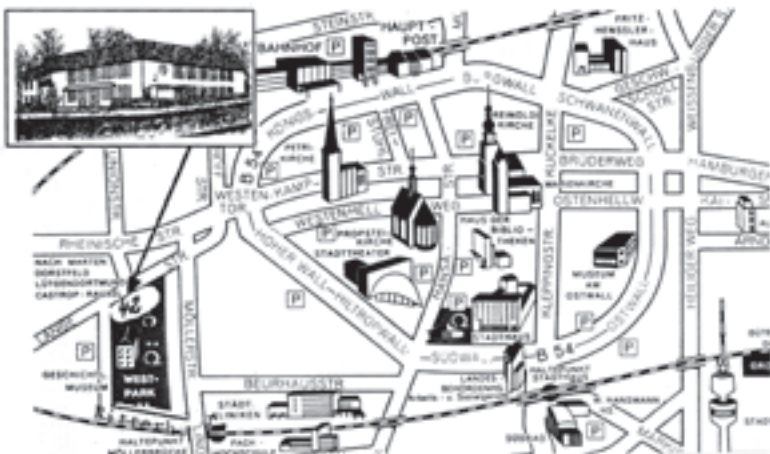
montags - donnerstags 08.00 - 18.00 Uhr

freitags 08.00 - 14.00 Uhr

## Wegbeschreibung

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen:

	Linie		Haltestelle
S-Bahn:	S4	(Lütgendortmund-Unna)	Möllerbrücke
U-Bahn:	U43	(Dorstfeld-Wickede)	Unionstraße
	U44	(Marten-Westfalenhütte)	Unionstraße
	U42	(Grevel-Hombruch)	Möllerbrücke
Bus:	452	(Hauptbahnhof-Funkenburg)	Westpark auf Lange Str.



Gesundheit ganz persönlich



# *Falken Apotheke*

**Apotheker U. Haake**

Rheinische Str. 102 · 44137 Dortmund  
Telefon 0231/140040 · Fax 146656

---

**Beratung in allen Arzneimittelfragen**



**Anmessen von Kompressionsstrümpfen**



**Verleih von**

Gehhilfen

Blutdruckmessgeräten

Inhaliergeräten



**Beschaffung von**

ausländischen Arzneimitteln

Krankenpflegeartikeln



**Umfangreicher Diabetiker-Bedarf**



**Vorträge zu aktuellen Themen**

Wegbeschreibung .....	3
Öffnungszeiten .....	3
In eigener Sache .....	6
Telefonnummern der Abteilungen / MitarbeiterInnen.....	7

## **Begegnung**

Kurse .....	8
Hobbykreise .....	14
Club 55 .....	26
Tagesfahrten.....	28
Besichtigungen .....	32
Besondere Veranstaltungen .....	36

## **Beratung**

Schiedsamt.....	47
Seniorenbüro.....	48
Rentenberatung .....	50
Beratung zum SGB XII .....	51
Beratung SoVD .....	51
Pflegestützpunkt im Seniorenbüro Innenstadt-West .....	52
Vorträge und Seminare .....	53

## **Gesundheit**

Fußpflege / Therapie.....	56
Training (Gymnastik, etc.).....	57

## **Tagespflege**

Informationen zur Tagespflege (Eugen-Krautscheid-Haus, Möllershof, Wickede & Westhoffstr.) ..	59
Gesprächskreis für pflegende Angehörige .....	65

## **Weitere Angebote der AWO**

Begegnungsstätten der AWO .....	66
Monatliche Übersicht der besonderen Veranstaltungen .....	70

## *In eigener Sache*

---

**Liebe Besucherinnen und Besucher,**

im vergangenen Halbjahr haben wir Ihnen in Zusammenarbeit mit dem Cafe/Restaurant „Schneckenhaus“ ein paar – zumindest für uns – ungewöhnliche, wenn nicht sogar außergewöhnliche Attraktionen geboten: ich nenne hier nur die **Travestieshow** und die **Spaßgirls** während unserer Karnevalsfeier am 1. März ...!

Freundlicherweise hat **Herr Gustl Gawlik** wieder viele Eindrücke (und „Beweisfotos“) festgehalten, so dass diejenigen von Ihnen, die Interesse haben (und sich trauen) die Bilder am **Dienstag, den 19.7.2011 um 15.00 Uhr** im Eugen-Krautscheid-Haus ansehen können!

In der 2. Jahreshälfte wird es weitere sehens- und hörensweite Veranstaltungen geben: am **7. August** ist unser traditionelles **Sommerfest ab 11.00 Uhr** mit „**Little John`s Dixie Band**“, mit unserer **Kollegenband**, mit **Uli Kokotz**, mit **Angeboten für Kinder**, ...

Am Freitag, den 23. September um 19.00 Uhr kommen die „**Küchenmamsells**“ aus Waltrop.

Freitag, den 25. November gibt es eine „**Spanische Nacht**“ im „**Schneckenhaus**“.

**Wir sind uns sicher, dass auch diesmal viel für Ihren Geschmack dabei ist und wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Schmökern.**

Ihr Team vom Eugen-Krautscheid-Haus

## Einzelne Abteilungen im Eugen-Krautscheid-Haus

Abteilung	Mitarbeiter	Telefon
Empfang & Terminvergabe	Birgit Strungat	395 72 - 0
Fax		395 72 - 20
Hausleitung	Franziska Köhler	395 72 - 11
Büro Beratung und Begegnungsstätten	Michael Bille	395 72 - 12
Tagespflege	Mirko Pelzer Mona Hensel	395 72 - 15 395 72 - 16
Gerontopsychiatrische Tagespflege	Nico Beyer Jutta Szepaniak	395 72 - 23
Fußpflege/Kosmetik		395 72 - 17
Café-Restaurant	Petra Herbering André Klink	95 65 69 95

### Hausführung

Jeden **ersten Mittwoch im Monat** lädt das Team des Eugen-Krautscheid-Haus zu einer Führung durch das Begegnungszentrum ein. Die TeilnehmerInnen erhalten Informationen zu aktuellen Angeboten und Einblick in die Arbeit der Tagespflege.

**Termine Juli - Dezember 2011:**  
Mittwochs um 10.30 Uhr

06. Juli                      03. August  
07. September            05. Oktober  
02. November            07. Dezember

**Treffpunkt:** Foyer des Hauses  
**Information:**  
**Telefon:** 395 72 - 0

### Gebührenermäßigung

Aus finanziellen Gründen soll niemand den Veranstaltungen fernbleiben müssen. Im Einzelfall wird - nach Rücksprache - Ermäßigung gewährt, z.B. bei sozialen Notlagen. Es gelten die Kriterien des „Dortmund-Passes“. Ermäßigung wird nicht gewährt, wenn Kurstage vereinzelt nicht besucht werden.

## TANZ

*„Immer wenn ich tanzen geh`, tut mir nichts mehr weh...“*

Unter diesem Motto trifft sich die Tanzgruppe jeden Montag im EKH.

Tanzen bietet Gemeinschaft, fördert Kommunikation und ist überdies auch noch gesund!

Aus diesen Gründen erfreut sich der „Seniorentanz“ als Tanzform wachsender Beliebtheit.

Überzeugen SIE sich selbst

**Eine kostenlose Schnupperstunde ist jederzeit möglich!**

Kosten: 10 Treffen, 21,- €

Montags: 10.00 - 11.30 Uhr

Beginn: Termin bitte erfragen!

Leitung: Frau Bierhaus

Info: Michael Bille

Telefon: 395 72 - 0

## Englisch

Unsere Englischkurse bieten die Möglichkeit, im kleinen Kreise die Sprache zu erlernen oder vorhandene Kenntnisse zu vertiefen.

Da die Teilnehmer über unterschiedliche Kenntnisse verfügen, wird in einem Vorgespräch geklärt, in welcher Gruppe Sie am besten aufgehoben sind.

***In allen Gruppen wird mit dem Buch Sterling Silver 1 - Englisch für Senioren - gearbeitet.***

### **Dienstags:**

Kurs Di I: 10.00 - 11.30 Uhr

Kurs Di II: 14.30 - 16.00 Uhr

Kurs Di III: 16.15 - 17.45 Uhr

### **Donnerstags:**

Kurs Do I: 10.00 - 11.30 Uhr

Kurs Do II: 14.30 - 16.00 Uhr

Kurs Do III: 16.15 - 17.45 Uhr

***Quereinstieg in die Kurse ist möglich.***

Kosten: 8 Treffen, 30,- €

Anleiterin: Waltraud Hauck

Information: Michael Bille

Telefon: 395 72 - 0



Bestattungen  
sind trist und teuer.

**Novis ist anders.**

Ein glanzvoller, würdiger Abschied  
muss nicht teuer sein.

NOVIS bietet in jeder Preiskategorie Bestattungen mit  
ungewöhnlich reicher Ausstattung. Auf Wunsch gestalten  
wir die Trauerfeier mit individueller Note.

**Wir informieren Sie.**

In Dortmund finden Sie  
uns in vielen Vororten.

**NOVIS**<sup>®</sup>  
BESTATTUNGEN

Beratung  
Bestattung  
Betreuung

[www.novis-bestattungen.de](http://www.novis-bestattungen.de)

**NOVIS Haupthaus:**

**Rheinische Str. 188, Tel. 173389**  
Westerbleichstr. 77-79, Tel. 825879  
Körner Hellweg 53, Tel. 511519  
Lindemannstr. 48, Tel. 129554

Lütgendortmund: Provinzialstr. 421, Tel. 691413  
Wickede: Wickeder Hellweg 121, Tel. 2174125  
Berghofen: Berghofer Str. 171, Tel. 4270395  
Marten: Bärenbruch 2, Tel. 615214

## Gitarrespielen - Leicht gelernt

Um Gitarrespielen einfach und **ohne Noten** neu oder wieder zu erlernen ist man nie zu alt.

Haben Sie keine Gitarre? Wir können Ihnen ein Instrument kostenlos zur Verfügung stellen.

**Kosten:** 10 Treffen, 36,- Euro

**Montags:** Für Anfänger II  
14.30 - 15.30 Uhr  
Für Fortgeschrittene  
15.30 - 16.30 Uhr

**Beginn:**

**Leitung:** Hans-Joachim Schmitt

**Info:** Michael Bille

**Telefon:** 395 72 - 0



**NEU:**

## Digitale Fotografie

Digital zu fotografieren ist einfach und komfortabel.

In diesem Kurs werden Sie zunächst Ihre Kamera etwas näher kennenlernen.

Sie werden Tipps und Tricks zur Fotografie erhalten und es wird vermittelt, wie Bilder am Computer archiviert und nachbearbeitet werden können.

Zum Abschluss wird jeder Teilnehmer die eigene Diashow mit Musik und Texthinterlegung erstellen.

**Kosten:** 5 Treffen, je 3 Ustd., 55,- Euro

**Termine:** Freitags,  
09.30 - 12.00 Uhr

**Dauer:** 16. September 2011  
bis 07. Oktober 2011

**Kursleiter:** Frau Brockmüller

## Computerkurse

### PC-Kurs Grundlagen I

Endlich mitreden! Dieser Kurs ist für Neueinsteiger gedacht.

In kleinen Schritten wird der grundsätzliche Umgang mit dem Computer erlernt.

Mit umfangreichen Übungsmöglichkeiten werden folgende Inhalte vermittelt:

1. Bedienung des Computers
2. Maustraining
3. Programme öffnen
4. Schreiben am Computer
5. Grundsätzliches zur Verwaltung von Dateien und Ordnern.

*Als zusätzlichen Service bieten wir die Möglichkeit, an unseren PC- und Internetkursen mit dem eigenen, vertrauten Laptop teilzunehmen!*

**Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.**

Kosten: 15 Unterrichtsstunden, 55,- €  
zzgl. 3,- €  
Kursmaterial

Kursleiterin: Frau Brockmüller

Dienstags: 09.30 - 12.00 Uhr  
Dauer 5x 06.09. - 04.10.11

Freitags: 09.30 - 12.00 Uhr  
Dauer 5x 14.10. - 11.11.11



# Computerkurse

## **PC- Kurs Grundlagen II**

Dieser Kurs ist als Fortführung des Einsteigerkurses gedacht. Die Inhalte vom Einsteigerkurs werden wiederholt und um weitere Bausteine ergänzt. Der Schwerpunkt in diesem Kurs liegt bei der Textverarbeitung. Es werden dabei u.a. folgende Inhalte vermittelt:

- Gestaltung des Textes
- Autodatum erstellen
- Kopf- und Fußzeile
- Dokumentenvorlage
- Grundkenntnisse im Umgang mit Tabellen.

Voraussetzungen für diesen Kurs sind Grundkenntnisse im Umgang mit dem Computer (die Sie im PC-Kurs Grundlagen I erwerben können).

**Kosten:** 15 Unterrichtsstunden, 55,- €  
zzgl. 3,- €  
Kursmaterial

**Kursleiterin:** Frau Brockmüller

**Dienstags:** 09.30 - 12.00 Uhr  
**Dauer 5x** 11.10. - 15.11.11

**Freitags:** 09.00 - 12.15 Uhr  
**Dauer 4x** 18.11. - 09.12.11

## **PC-Kurs Grundlagen III**

Für alle, die mehr wollen!  
Dieser Kurs ist als Fortführung des Aufbaukurses gedacht.

Die Inhalte des Aufbaukurses werden wiederholt und um weitere Bausteine ergänzt.

Darüber hinaus werden Inhalte zum Thema Dateiverwaltung vermittelt.

**Kosten:** 15 Unterrichtsstunden, 55,- €  
zzgl. 3,- €  
Kursmaterial

**Kursleiterin:** Frau Brockmüller

**Termine:**

**Dienstags:** 09.00 - 12.15 Uhr  
**Dauer 4x** 22.11. - 13.12.11

## Computerkurse

### *Internetkurs für Einsteiger Was gibt's denn unter www.....de?*

In diesem Kurs erlernen Sie den grundsätzlichen Umgang mit dem Internet.

Schwerpunkte liegen in

1. Sicherheit im Internet
2. E-Mails
3. Suchen und Finden

Voraussetzung für die Teilnahme sind Grundkenntnisse im Umgang mit dem Computer.

Kosten: 15 Unterrichtsstunden, 55,- €  
zzgl. 3,- €  
Kursmaterial

Kursleiterin: Frau Brockmüller

Termine:

Mittwochs: 14.00 - 16.30 Uhr  
Dauer 5x 07.09. - 05.10.11

Montags: 15.00 - 17.30 Uhr  
Dauer 5x 10.10. - 14.11.11



### *Internetkurs für Fortgeschrittene*

Für alle die mehr wollen!  
Dieser Kurs ist als Fortführung des Einsteigerkurses gedacht.

Schwerpunkte liegen in

- ✓ Sicherheit im Internet
- ✓ Bezahlung im Internet
- ✓ Gezieltes Suchen von z.B. Reisen, Einkaufsmöglichkeiten
- ✓ Chatrooms (Austausch mit anderen Menschen im Internet)

Weitere Wünsche aus der Gruppe werden mit berücksichtigt.

Kosten: 15 Unterrichtsstunden, 55,- €  
zzgl. 3,- €  
Kursmaterial

Kursleiterin: Frau Brockmüller

Termine:

Mittwochs: 14.00 - 16.30 Uhr  
Dauer 5x 12.10. - 09.11.11

Montags: 15.00 - 17.45 Uhr  
Dauer 4x 21.11. - 12.12.11

## **Computer-AG**

Wollen Sie in der Gemeinschaft mit anderen den „Geheimnissen“ von Hard- und Software auf die Spur kommen?

Dann besuchen Sie doch einfach mal unsere Computer-AG.

Diese Arbeitsgemeinschaft beschäftigt sich mit allem, was für die sinnvolle Nutzung des Computers wichtig und notwendig ist.

*Dienstags:* 15.30 - 17.30 Uhr

*Ort:* im Internet-Café des EKH's

*Information:* Michael Bille

*Telefon:* 395 72 - 0



# SUSE – SeniorenUnterstützungsService

Wir bieten Seniorinnen und Senioren mit einer geringen Rente oder Anspruch auf Grundsicherung eine kostenlose Unterstützung im eigenen Haushalt.

## Unser Angebot

- ✓ Begleit- und Besuchsdienste
- ✓ kleinere Hilfen im Haushalt
- ✓ Einkäufe und Besorgungen
- ✓ handwerkliche Hilfen geringer Art

**Sprechen Sie uns an!**  
Gerne beraten wir Sie kostenlos  
und unverbindlich  
unter der Telefonnummer  
880 881-14

Ein Unternehmen der Arbeiterwohlfahrt



## Stammtisch

**Kostenfrei**

### „English Spoken“

Stammtisch für alle, die gern Englisch sprechen und so ihren Sprachschatz erhalten und auffrischen möchten...

Der Stammtisch wird begleitet von Waltraud Hauck.

**Termine Januar - Juni 2011:**

Mittwochs 15.00 - 17.00 Uhr

13. Juli

10. August

14. September

12. Oktober

09. November

14. Dezember

## Perlen-Treff

14-tägig, mittwochs in der Zeit von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr treffen sich Frauen, die Ketten, Armbänder und Schlüsselanhänger anfertigen und sich dabei gegenseitig unterstützen bzw. nützliche Tipps geben.

Das Material ist mitzubringen oder kann käuflich erworben werden.

1. Termin 06. Juli 2011

**Kostenfrei**

## Offene Spielangebote

### Spielen Sie auch so gern?

Dann sind Sie herzlich willkommen in einer von unseren Spielegruppen:

Spiele unterschiedlichster Art können Sie kostenlos bei uns ausleihen.

Sie können sich bestehenden Gruppen anschließen oder auch neue Gruppen gründen. In beiden Fällen unterstützen wir Sie gern.

Termine:

Dienstag: 14.30 - 18.00 Uhr

Donnerstag: 14.30 - 18.00 Uhr

Information: Franziska Köhler,  
Michael Bille

## Malkreis



Die Aquarellmalerei bietet die Gelegenheit zur spontanen Entfaltung von Kreativität und Phantasie. In lockerer Atmosphäre unterstützen sich die TeilnehmerInnen gegenseitig mit Tipps zu Bildaufbau, Farbenlehre, etc.

Donnerstags: 10.00 - 12.00 Uhr

Information: Michael Bille

Telefon: 395 72 - 0

## Stammtisch

### „Gemeinsam statt einsam“

- Sie möchten mit anderen Menschen in ´s Gespräch kommen?
- Über Politik, das aktuelle Tagesgeschehen oder andere Themen diskutieren?
- Oder einfach nur „klönen“?
- Sie **suchen** Menschen für gemeinsame Freizeitaktivitäten, wie Theater- oder Kinobesuche?

✓ **Dann sind Sie bei uns richtig!**

An jedem zweiten Donnerstag im Monat laden wir von 15.00 – 17.00 Uhr zu einem Stammtisch unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ ein.

### Wir freuen uns auf Sie!!!

**INFOS bei Franziska Köhler  
unter Telefon 39 57 20**

**Termine Juli - Dezember 2011:**  
Donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr

14. Juli	11. August
08. September	13. Oktober
10. November	08. Dezember

## NEU:

### Lust auf Handarbeit? Dann sind Sie bei uns in guter Gesellschaft!

Wir treffen uns **alle 14 Tage  
donnerstags um 14.00 Uhr.**

Wir stricken, häkeln und sticken was das Zeug hält.

So entstehen Mützen, Schals, Socken, Tischdecken und auch Puppenkleider.

Die fertigen Sachen können später bei uns im Eugen-Krautscheid-Haus gekauft werden.

- ✓ Wenn Sie auch Spaß am Handarbeiten haben, können Sie gern dazu kommen! Wir freuen uns auf Sie!
- ✓ Wenn Sie nicht (mehr) wissen, wie z.B. die Fersen von Socken gestrickt werden, dann zeigen wir es Ihnen gern!

### Beginn:

**Donnerstag, 7. Juli 2011  
danach 14-tägig**

**Info: Franziska Köhler  
Tel.: 39 57 20**

**Kostenfrei**

## Radwandern

*„Wir fahr'n so gerne Rad...“*

Unter diesem Motto treffen sich in der Regel dienstags um 10.00 Uhr sportliche Radler und Radlerinnen zu gemeinsamen Fahrradtouren. Die Rundfahrten können eine Länge von 50 bis zu 80 km haben und sind z.T. sehr anspruchsvoll.

Im Winter werden Touren nur nach Absprache und bei gutem Wetter gefahren.

Bei mehr als 15 TeilnehmerInnen wird in zwei Gruppen gefahren!

**Dienstag:** 10.00 Uhr  
**Information:** Bernd Haarmann  
**Telefon:** 02 31 - 71 13 45

## Radfahren

*„Ja mir san mim Radel da,  
ja mir san mim Radel da,...“*

Ebenfalls sportlich aber gemütlicher wird in der 2. Radfahrergruppe gefahren:

Die Touren sind maximal 50 km lang. Auch für diese Gruppe gilt: In der Wintersaison wird nur nach Absprache bei gutem Wetter gefahren.

Bei mehr als 15 Teilnehmern wird die Gruppe geteilt.

**Dienstag:** 10.00 Uhr  
**Information:** Hans Mulfinger  
**Telefon:** 02 31 / 14 73 90

Allgemeine Informationen und aktuelle Tourenpläne erhalten Sie im Eugen-Krautscheid-Haus!



# LernBar<sup>NRW</sup>

Seit 2004 Jahren Schulung und Unterstützung  
für Dortmund und Umgebung

## Ihr Partner für PC und Technik

- Beratung
- Preisvergleich
- Einkauf
- Lieferung
- Aufbau
- Anschluss
- Installation
- Schutz
- Anleitung
- Wartung
- Reinigung
- Entsorgung ...



... für technische Geräte aller Art

Medienumwandlung:  
Platte, Kasette, CD, DVD  
Tonband, Foto, Video, Dia

Das was wir tun,  
erklären wir Ihnen gerne  
in einfachen Worten.

Terminvereinbarung:  
0231 / 22 69 640  
01520 / 48 35 996  
Fax 0231 / 22 69 642  
info@lernbar-nrw.de

www.endlich-lernbar.de



## **„Wandern mit Malu“**

Die von Marie-Luise Neuhaus geführten Wanderungen gehören zu den beliebtesten Veranstaltungen im Eugen-Krautscheid-Haus.

Bis zu 8 km lang sind die Strecken. Die Ziele sind meistens innerhalb Dortmunds, es hat aber auch schon Wanderungen an der Hohensyburg und am Rhein gegeben.

Die Wanderungen dauern ca. 2 Stunden und eine Einkehr erfolgt meistens in bekannte Ausflugsrestaurants oder aber Kleingartenanlagen, in denen man preiswert lecker essen kann.

Das Zusammensitzen und Reden ist genauso wichtig wie das Naturerleben und die Bewegung an der frischen Luft.

Da Malu die Wanderungen ehrenamtlich durchführt, ist die Teilnahme an den Wanderungen kostenfrei (es sei denn, dass Fahrtkosten anfallen).

Die von Malu geführte Gruppe trifft sich in der Regel samstags um 9.30 Uhr. Treffpunkt und Strecke können spätestens 1 Woche vorher im Eugen-Krautscheid-Haus erfragt werden.

Am Samstag, den 16.07.2011 wird das 5-jährige Bestehen des Wanderangebotes von Malu gefeiert: ab 13.00 Uhr im „Schneckenhaus“, Cafe/Restaurant im Eugen-Krautscheid-Haus.

**Jubiläumswanderung  
5 Jahre Wandern mit Malu!**

Start: von der Palmweide durch die Gartenstadt – Schönau, vorbei am Storkshof zur UNI.

Nach einem kurzen Ausflug über den Flohmarkt kommen wir über die DASA und den Alten Dorstfelder Friedhof durch das „Negerdorf“ zum Westpark. Dort essen wir im Cafe Restaurant „Schneckenhaus“ und feiern bis zum Kaffeetrinken auf der Terasse des EKH.

Termin: 16. Juli 2011

**Weitere Termine**

**August - Dezember 2011:**

jeweils samstags um 09.30 Uhr

- 13. August
- 24. September
- 22. Oktober
- 12. November
- 10. Dezember

**Sie gehen gern spazieren  
aber nicht allein???**

Dann tun wir uns doch einfach zusammen: wir drehen **jeden Donnerstag um 14.30 Uhr** ein paar Runden durch den Westpark. Wir gehen gemütlich (auch mit Rollator), unterhalten uns dabei und genießen die schöne Natur.

Wer sich anschließen möchte, ist herzlich willkommen!

Treffpunkt ist vor der Terasse vom Cafe/Restaurant „Schneckenhaus am Westpark“.

**Wir bitten um Voranmeldung!**

**Info: Franziska Köhler  
Tel.: 39 57 20**

## Wir Wandern ...

An **jedem letzten Sonntag** im Monat wandern wir mit vielen anderen Gleichgesinnten in Dortmund und um Dortmund herum. Da können Sie auch noch mitkommen! Gemeinsam mit anderen netten Leuten erwandern Sie vielleicht Gegenden, die Sie noch nie (so) gesehen haben. Die Strecken sind zwischen 12 und 15 km lang.

Die Teilnahme ist kostenfrei! Kosten können entstehen durch Nutzung des ÖPNV, bzw. anteiliges Benzingeld bei Nutzung einer Fahrgemeinschaft und Einkehr in eine Gaststätte.

Passende Kleidung und geeignetes Schuhwerk sind erforderlich!

**Termin:** **Jeder letzte Sonntag im Monat 10.30 Uhr**  
*Ausnahme im Dezember (Wandertag am 26.12.2011, dem 2. Weihnachtsfeiertag)*

**Treffpunkt:** *Bitte freitags vor der Wanderung unter 395 72 - 0 erfragen, da gelegentlich auch Anfahrten mit dem Zug stattfinden.*





Wir beschleunigen Dortmund

# Auf allen Ebenen



Weitere Infos: [www.bus-und-bahn.de](http://www.bus-und-bahn.de)  
Mobiles Internet: [bub.mobi](http://bub.mobi)

**Bequem zu jedem Ereignis**

- keine Parkplatzsuche und -gebühren
- Verbindungen im 10-Minutentakt
- zentrale Anschlussmöglichkeiten

## DSW21

Wir bewegen unsere Stadt

## **Wir treffen uns!!! Immer wieder gern!!!**

In unregelmäßigen Abständen treffen wir uns, um etwas gemeinsam zu unternehmen: **Wir** sind Seniorinnen und Senioren, die das Eugen-Krautscheid-Haus besuchen und **Kinder / Jugendliche** der Hauptschule Innenstadt/West, sowie Kinder aus der Kindertagesstätte Lange Straße. **Wir** machen Gesellschaftsspiele, Spaziergänge mit Schatzsuche, Erzählrunden, Singen, Basteln, Backen Spielen mit der Wii und vieles mehr.

Geplant sind auch gemeinsame „Sachen“ rund um den Computer...!

Wenn Sie Lust haben, sich uns anzuschließen, dann kommen Sie einfach dazu!

Die Tage an denen wir uns treffen, geben wir durch gesonderte Aushänge bekannt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter 3957 - 20 von Franziska Köhler.



NEU

## "Sport-Spiel-Spannung" mit der Wii

Skispringen im Wohnzimmer, Kegeln im sitzen u.v.m. Die Wii-Konsole macht es möglich:

Das Besondere an der Nintendo-Wii ist die Fernbedienung.

Es geht nicht darum, rechtzeitig irgendwelche Knöpfe zu drücken, stattdessen erkennt die Wii-Konsole Körperbewegungen.

Die Teilnehmer kegeln / bowlen also, als ob sie eine richtige Kugel in der Hand hätten.

Wir möchten das Spielen mit der „Wii“ zu einem regelmäßigen Angebot machen.

**SIE möchten dabei sein ??**

**Dann melden Sie sich bitte an unserer Information.**



# cleverSEHEN



Alle 2 Jahre eine neue Traumberille mit dieser cleveren **Brillenfinanzierung:**

- 0% Zinsen\***
- 0% Gebühren**
- 100% Brille und Sehvergnügen**

Gern erläutern wir Ihnen dieses clevere Konzept!  
**Starten Sie jetzt (neu)!**

\*0% effektiver Jahreszins bei einer Laufzeit von bis zu 24 Monaten.



Brill mich, mester!

Rheinische Straße 38 · Ecke Möllerstraße  
44137 Dortmund · Telefon 02 31/14 15 37

## Club 55

Ehemalige Betriebsangehörige der Hoesch Stahl AG, die im Rahmen von Sozialplänen vorzeitig aus dem Erwerbsleben ausgeschieden sind, treffen sich gemeinsam mit ihren Ehe- und Lebenspartnern, Freunden und Bekannten regelmäßig im Eugen-Krautscheid-Haus.

Gemeinsame Freizeit, Ausflüge, Besichtigungen oder Bildungs-freizeiten gehören zum Pro-gramm des Club 55, der keine feste Mitgliedschaft benötigt.

Selbstverständlich sind auch „Nicht-Hoeschianer“ immer herzlich willkommen.

*Information:* Franziska Köhler  
*Telefon:* 39 572 - 11  
*oder:* Anneliese Krause  
*Telefon:* 48 10 93

**Die Clubtreffen im  
2. Halbjahr 2011 im Saal bzw. Café  
des Eugen-Krautscheid-Hauses sind  
wie folgt festgelegt:**

**jeden letzten Mittwoch im Monat  
ab 15.00 Uhr**

**27.07. / 31.08. / 28.09. /  
26.10. / 30.11. / 21.12.**

## *Schnullerbaum im Westpark*

Der Schnullerbaum gegenüber dem Cafe "Schneckenhaus" erwartet auch in der 2. Jahreshälfte Kinder, die sich von ihrem Schnuller verabschieden möchten.

Wenn die Schnullerfee persönlich dabei sein soll, sollten die Kinder am Donnerstag, den **25. August** und / oder am Donnerstag, den **1. November** um 15.00 Uhr kommen.

Die Eltern können der Schnullerfee ein Geschenk für das Kind übergeben: die Belohnung für den Verzicht auf den Nuckel.

Weitere Termine mit der Schnullerfee können im "Schneckenhaus" abgesprochen werden.



## **Kartenvorverkauf für Tagesfahrten**

**Aus organisatorischen Gründen gilt beim Kartenvorverkauf für unsere Tagesfahrten folgendes:**

Der Vorverkauf beginnt 6 Wochen vor der jeweiligen Fahrt. Vorbestellte Karten müssen spätestens 2 Wochen vor Fahrt abgeholt werden. Nicht abgeholte Karten gehen danach zurück in den Verkauf. Ein Anspruch auf Erstattung der Teilnehmergebühr bei „Nichtteilnahme“ an einer Fahrt besteht nicht.

## **Marburg**

**am Dienstag, 12.07.2011**

Venedig ist bekannt für seine tausend Brücken, Marburg für seine Treppen und Gassen.

Schon Jacob Grimm sagte einst: „Ich glaube, es sind mehr Treppen auf der Straße als in den Häusern.“

Krumm, buckelig, verwinkelt und steil, so ist die Marburger Oberstadt.

Hier ist das Mittelalter noch spürbar: man sieht es, man fühlt es mit allen Sinnen. Nicht ohne Grund liegt Marburg heute an der Deutschen Märchenstraße.

Gebühr: 20,- Euro (einschl. Stadtführung)

Abfahrt: 08.30 Uhr

Rückfahrt: ca. 17.30 Uhr

**Kartenvorverkauf ab 03.06.2011**



## Das haben Sie sich verdient...

### Hannoversch Münden

**Donnerstag, 21.07.2011**

Von „einer der sieben schönsten gelegenen Städte der Welt „ soll der weitgereiste Alexander von Humboldt beim Anblick Hannoversch Mündens geschwärmt haben.

Hier lassen sich mittelalterliche Stadtanlagen und Weserrenaissance ebenso entdecken, wie der legendäre Barockarzt Doktor Eisenbart. Hannoversch Münden ist reich an Sehenswürdigkeiten. Allein die Altstadt besteht aus über 700 Fachwerkhäusern

**Gebühr:** 20,- Euro (einschl. Stadtführung)

**Abfahrt:** 08.00 Uhr

**Rückfahrt:** 17.30 Uhr



### Remagen

**am Dienstag, 02.08.2011**

Die lebendige Stadt ist den meisten durch die „Brücke von Remagen“ bekannt, blickt aber auf eine rund 2000 Jahre alte Geschichte zurück. Die Reste eines römischen Kastells und weitere archäologische Funde zeigt die Stadt auf einem interessanten Rundgang durch ihre Geschichte. Ein besonderes Schmuckstück bildet der Künstlerbahnhof Rolandseck, der das Kölner Großbürgertum des 19. Jh. in der rheinischen Sommerfrische begrüßte.

**Gebühr:** 20,- Euro (einschl. Stadtführung)

**Abfahrt:** 09.00 Uhr

**Rückfahrt:** 17.30 Uhr

**Kartenvorverkauf ab 21.06.2011**

## **Cochem**

**am Donnerstag, 18.08.2011**

Landschaftlich reizvoll an der Mosel gelegen ist Cochem immer eine Reise wert !

Die mächtige Kulisse der majestätischen Reichsburg beherrscht die Kulisse der historischen, mit Fachwerken reich bestückten Stadt allgegenwärtig.

Gebühr: 20,- Euro (einschl. Stadtführung)

Abfahrt: 08.00 Uhr

Rückfahrt: 17.30 Uhr

**Kartenvorverkauf ab 07.07.2011**



## **Andernach**

**am Mittwoch, 31.08.2011**

Die vielen historischen Sehenswürdigkeiten aus zwei Jahrtausenden, die schönen Parkanlagen, die vorteilhaften Einkaufsmöglichkeiten in buntbelebten Straßen und Fußgängerzonen mit ihren reichgegliederten Hausfassaden gehören ebenso zum Reiz der Stadt, wie die herrliche Lage am Rhein und die waldreiche Landschaft der Eifel.

Gebühr: 20,- Euro (einschl. Stadtführung)

Abfahrt: 08.30 Uhr

Rückfahrt: 17.30 Uhr

**Kartenvorverkauf ab 20.07.2011**

## **Bad Münstereifel**

**am Donnerstag, 08.09.2011**

Lassen sie sich entführen nach Bad Münstereifel und erleben sie lebendiges, romantisches Mittelalter.

Die vollends erhaltene Stadtmauer, eine Burganlage sowie Fachwerkbauten, verträumte Winkel und insgesamt zehn Brücken über die Erft, die mitten durchs Städtchen rauscht, sind Sehenswürdigkeiten der besonderen Art.

Und vielleicht, aber das können wir nun wirklich nicht versprechen, treffen sie im HEINO Rathaus-Café auf den beliebten deutschen Barden und er singt ein Ständchen nur für SIE.

**Gebühr: 18,- Euro**

**Abfahrt: 09.00 Uhr**

**Rückfahrt: ca. 17.30 Uhr**

**Kartenvorverkauf ab 28.07.2011**



## **Weihnachtsmarkt Bonn**

**am Donnerstag, 01.12.2011**

Wenn der Duft von Bratäpfeln, Glühwein und Maronen in der Luft liegt und die Bonner City im festlichen Lichterglanz erstrahlt, dann wird es Zeit, einen der schönsten und größten Weihnachtsmärkte im Rheinland zu besuchen.

**Gebühr: 18,- Euro**

**Abfahrt: 10.00 Uhr**

**Rückfahrt: ca. 17.30 Uhr**

**Kartenvorverkauf ab 20.10.2011**

## **Zu Besuch...**

### **im Apothekenmuseum der Adler Apotheke**

**am Dienstag, 30.08.2011 und am 27.09.2011 jeweils um 11.00 Uhr**

Kaum einer weiß von diesem Museum in der Dortmunder Innenstadt.

Ein Apothekenmuseum mit Herz, zum Anfassen und zum Verlieben direkt unter der ältesten Apotheke Westfalens (seit 1392).

Original getreu erleben Sie die Zeit der letzten Jahrhunderte im alten Labor, in der Kräuterkammer, der Offizin, der Materialkammer und den Vorratskammern.

Mehr als 2000 Exponate, sorgsam zusammen getragen und bestimmt, erwarten Sie.

Lassen Sie sich dieses Erlebnis unter sachkundiger Führung nicht entgehen.

**Gebühr: 5,- Euro**

**Treffpunkt: 10.50 Uhr vor der Adler Apotheke, Markt 4 (Seiteneingang)**

**Teilnahme nur nach  
vorheriger Anmeldung !  
Tel.: 39 57 20**



## Zu Besuch...

**im Signal Iduna Park**  
am Dienstag, 06.09.2011, 10.30 Uhr

„Fußballtempel“, das größte und schönste Stadion Europas !

Auch ohne die vollbesetzte Südtribüne und die Männer in schwarz/gelb ist der Besuch des „Signal Iduna Parks“ sehr reizvoll.

An diesem Vormittag bieten wir Ihnen die Möglichkeit, auch die Bereiche des Stadions zu entdecken, die normalerweise im Fernsehen nicht zu sehen sind.

Gebühr: 6,- Euro

Treffpunkt: 10.20 Uhr am BVB-Fanshop linksseitig der Nordtribüne (Strobelallee)

**Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung !**  
**Tel.: 39 57 20**

**in der Polizeiausstellung 110**  
am Montag, 23.11.2011, 10.00 Uhr

Herr Wolfgang Wittrien – Polizeioberkommissar – wird Sie durch die Polizeiausstellung „eins eins null“ des Kriminalmuseums begleiten. Informieren Sie sich über die Arbeit der Kriminalpolizei, erkenntnis-technische Ermittlungen, kriminaltechnische Untersuchungen und wissenschaftliche Fahn-dungsmethoden. Die Führung wird ca. 2 Stunden dauern.

**Im Anschluss besteht die Möglichkeit, in der Polizeikantine preisgünstig Mittag zu essen.**

Gebühr: kostenlos

Termin: Mittwoch, 23.11.2011

Treffpunkt: 09.50 Uhr am Haupteingang des Polizeipräsidiums, Markgrafenstr. 102

**Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung !**  
**Tel.: 39 57 20**

## **Wohnen & Leben im Alter:**

*Unter diesem Titel besichtigen wir in loser Folge Wohn-Einrichtungen und -Projekte in Dortmund. Die Teilnahme ist kostenlos. Wir bitten um vorherige Anmeldung unter 39 57 20.*



### **Seniorenwohnpark „Burgholz“**

**am Donnerstag, 22.09.2011, 15.00 Uhr**

Der Seniorenwohnpark Burgholz liegt im nördlichen Innenstadtbereich in einem weitläufigen Park mit Streichelgehege und Teich. Die Einrichtung verfügt über 72 Einzel- und 18 Doppelmöglichkeiten. Angegliedert ist eine Tagespflege mit 12 Plätzen.

*Termin: Donnerstag,  
22.09.2011, 15.00 Uhr*

*Treffpunkt: 14.45 Uhr in der  
Eingangshalle „Burgholz“  
Eberstr. 47*



### **AWO Seniorenwohnstätte Eving**

**am Donnerstag, 17.11.2011**

Die AWO-Seniorenwohnstätte Eving liegt direkt am Süsselwald und zeichnet sich durch ihre vielfältigen Betreuungsangebote und Aufenthaltsmöglichkeiten aus. Der Sinnesgarten, die Parkanlagen und die Terrassen laden zum Spazieren und Verweilen ein.

*Termin: Donnerstag,  
17.11.11, 14.30 Uhr*

*Treffpunkt: 14.20 Uhr im Foyer  
der Seniorenwohnstätte,  
Süsselweg 2 - 4*





Seit über 15 Jahren  
Ihr zuverlässiger Partner

# Taxi Griese

44149 Dortmund,  
Pfarrer-Barheine-Weg 9  
Kurierfahrten - Krankenfahrten aller Art

Telefon Nr:

**72 65 008**

Wir fahren auch  
Grossraumtaxen



## Singen mit Christian

Singen Sie mit uns beliebte Volks- und (Wander-)lieder. In einer netten Runde singen wir gemeinsam mit Christian Bochynek, der uns auf der Gitarre begleitet.

Kostenbeitrag: 1,50 €

**Termine Juni - Dezember 2011:**  
Montags, 15.00 - 16.30 Uhr

20. Juni  
04. Juli (statt 27.Juni)  
26. September  
10. und 24. Oktober  
07. und 21. November  
05. und 19. Dezember



## BINGO mit Roland

„Fiebern Sie mit - Spielen Sie mit“ beim BINGO - Nachmittag im EKH. Mit kleinem Einsatz und netten Gewinnen werden Sie einen unterhaltenden Nachmittag verbringen. Die Erlöse kommen dem Förderverein des EKHs zu Gute.

**Eintritt: FREI !**

**Termine Juli - Dezember 2011:**  
Dienstags, ab 15.00 Uhr  
jeden letzten Dienstag  
im Monat

26. Juli  
30. August  
27. September  
25. Oktober  
29. November  
20. Dezember



## **Sommer-Mitmach-Konzert** **Kinder und SeniorInnen singen gemeinsam!**

Dies ist eine Veranstaltung des Seniorenbüros Innenstadt West, des Familienbüros West und verschiedener anderer Institutionen aus der westlichen Innenstadt.

Unter der Leitung von Joachim Schmidt, begleitet von TeilnehmerInnen seiner Gitarrenkurse, werden Volks- und Kinderlieder, sowie Lieder zur Jahreszeit gesungen.

Interessierte sind herzlich eingeladen!

***Die Teilnahme ist kostenfrei.***

**Termin:** Montag,  
11. Juli 2011  
14.30 Uhr



## Karnevals Fotoschau

So war es beim Karneval 2011 im EKH. Die Kostüme waren prächtig, die Stimmung war super.

Blicken Sie bei unserer kleinen Fotoschau noch mal zurück und schwelgen in Erinnerungen.

**Termin:** Dienstag,  
19. Juli 2011  
15.00 Uhr

**Eintritt:** **FREI !**



## **Grosses Sommerfest** **Spiel- Spaß- Tanz und gute Unterhaltung.**

An diesem Sonntag laden wir Sie ein mit uns zu feiern.

Bei unserem Sommerfest erwartet Sie ein buntes Programm mit viel Musik, einer Tombola, Leckereien vom Grill, Bier vom Fass, Kaffee & Kuchen und einigen Überraschungen.

### **Musik:**

- ab 11.30 Uhr                   “Little John´s Jazz Band”  
ab 14.30 Uhr                   “The Middle of the Year Band”  
ab 15.30 Uhr                   Tanzmusik mit Uli Kokotz

Feiern Sie mit uns. **Eintritt ist natürlich frei.**

Termin: Sonntag, 07. August 2011 von 11.00 bis 18.00 Uhr



## **Musik-Café mit Nicole**

An zwei Nachmittagen unterhält „Nicole“ mit schönen Melodien, die zum Träumen, Mitsingen und Tanzen einladen.

Die Veranstaltungen finden im Saal des Cafés „Schneckenhaus“ statt.

*Termine: Dienstag, 23. August  
und 04. Oktober 2011*

*Einlass: 14.30 Uhr*

*Beginn: 15.30 Uhr*

*Eintritt: 1,50 Euro*



## **Oktoberfest im Krautscheid-Haus**

„Ó –zapft is,“ heißt es an diesem Nachmittag.

Zünftige Musik von und mit Uli Kokotz“ sowie bayrische Spezialitäten aus dem Café „Schneckenhaus“ sorgen für beste Wies´n Atmosphäre!!

***Alle Gäste in bayrischer Tracht  
(Dirndl oder Lederhose) haben  
freien Eintritt!!***

*Termin: Dienstag,  
20. September 2011*

*Beginn: 15.00 Uhr*

*Einlass: 14.30 Uhr*

*Eintritt: 4,00 Euro*



## Lieder & Leckeres aus der Küche

Küchenlieder, uralte, unfreiwillig komisch und von brüchigem Charme sind Perlen einer vergangenen Poesie und werden Ihnen zum unschuldigen Vergnügen dargeboten von den „Küchen - Mamsell´s“.

Laut, kräftig und der Zeit entsprechend kostümiert, präsentieren die drei Damen aus Waltrop ihr Programm voller „schröcklicher Geschichten“ über unglückliche Liebschaften, ungewollte Schwangerschaften, Abschied u.v.m.

Das Café „Schneckenhaus“ sorgt mit einem Westfälischen Buffet für das leibliche Wohl.

Veranstaltung der AWO Unterbezirk Dortmund in Kooperation mit dem Café „Schneckenhaus“.

**Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen!!**

Termin: Freitag, 23.09.2011,  
Beginn: 19.00 Uhr  
Einlass: 18.00 Uhr  
Eintritt: 15,- Euro (einschl. Buffet, ohne Getränke)

## **Perlenzauber**

Die Schmuck AG des Eugen-Krautscheid-Hauses lädt zum „Perlenzauber“ ein.

Es besteht die Möglichkeit, sich über die Faszination der Herstellung von Schmuckstücken auszutauschen bzw. bei der Herstellung zuzuschauen und mitzumachen.

Beim Schmuckbasar können selbstverständlich auch selbstgefertigte Unikate gekauft werden.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

*Termin: Mittwoch,  
12. Oktober 2011  
14.30 – 16.30 Uhr*



## **„Weihnachtlicher“ Kreativmarkt**

**Sonntag, den 06. November  
von 11.00 – 16.30 Uhr**

Besuchen Sie unseren Geschenke-, Kunst- und Handwerksmarkt.

Weihnachtsdekoration, Holzarbeiten, Töpferware, Bilder, Bücher, etc. werden heute in unserem Zentrum angeboten.

Schlendern Sie von Stand zu Stand und genießen Sie die vorweihnachtliche Atmosphäre im Eugen-Krautscheid-Haus.

Für das leibliche Wohl sorgt das Team vom Café „Schneckenhaus“.

*Interessenten,  
die mit einem eigenen Stand  
teilnehmen möchten,  
erhalten bei Herrn Bille  
im Büro des Zentrums oder  
telefonisch unter 39572 - 12  
nähere Auskünfte.*

**Die Anmeldefrist läuft bis  
15. Oktober**

## „Im Irrlicht des Westens“

**Lesung mit Erika Blaszczyk**

An diesem Nachmittag liest Erika Blaszczyk aus Ihrem neuen Buch.

„Kaschubische Birken“ - Erika Blaszczyks erstes Buch - wurde als eine Hommage an einen einzigartigen Landstrich und seine unverwechselbaren Bewohner und zudem ein Zeitdokument von großer Authentizität beschrieben.

Freuen Sie sich auf eine gelungene Fortsetzung.

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

Termin: *Mittwoch,*  
16. November 2011  
15.00 Uhr

Einlass: 14.30 Uhr

## Spanischer Abend mit „Romancero Gitano“

Mit ihrer Flamenco Show - einer speziellen Mischung aus Melodie, Tanz und Rhythmus- bringt die Formation „Romancero Gitano“ südländisches Flair in den trüben November und bietet einen unvergesslichen Abend. Das Café „Schneckenhaus“ sorgt mit einem spanischen Spezialitätenbuffet für das leibliche Wohl.

Veranstaltung der AWO Unterbezirk Dortmund in Kooperation mit dem Café „Schneckenhaus“.

Termin: **Freitag,**  
25. November 2011

Beginn: 19.00 Uhr

Einlass: 18.00 Uhr

Eintritt: 18,00 Euro (einschl.  
Buffet, ohne Getränke)



**„Alle Jahre  
wieder...“**

Am Dienstag, den  
06.12.11, laden wir Sie zu  
unserer weihnachtlichen  
Feier mit einem heiter-  
besinnlichen Programm ein!

Termin: 06.12.2011

Beginn: 14.30 Uhr

Einlass: 14.00 Uhr

Eintritt: 6,- Euro  
(einschließlich  
Kaffeegedeck)

**Kartenbestellung  
am Empfang  
oder unter  
Tel.: 39572 - 0**



Kommen Sie herein ins

# SCHNECKENHAUS am westpark



Lange Straße 42 • 44137 Dortmund • 0231 95 65 69 95

Wir bieten Ihnen:

## Küche

täglich hausgemachte Kuchen und Torten  
traditionelle Deutsche Küche  
ausgewählte Westfälische Klassiker  
großes Brunchbuffet jeden zweiten Sonntag  
ab 2011 eine kulinarische Deutschlandreise



## Ambiente

große Außenterrasse in Parklage  
(ganzjähriger Betrieb)  
Barrierefreier Zugang auch für Rollstuhlfahrer  
Spielzimmer für die kleinen Besucher  
großer Festsaal für größere Gesellschaften



## Service

Tagungen, Feierlichkeiten und andere  
besondere Anlässe können Sie gerne im  
Schneckenhaus abhalten.  
Wir planen alles nach Ihren Wünschen.

Alle aktuellen Informationen und spezielle Angebote  
finden Sie stets auf unserer Internetseite:

<http://www.schneckenhaus-westpark.de>



Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Petra Herbering und André Klink



cafe • restaurant • biergarten



## **Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz**

Seit Juli 2007 bieten wir regelmäßig **jeden Freitag** von **09.00 - 13.00 Uhr** einen Betreuungsvormittag an.

In einer wertschätzenden und toleranten Atmosphäre werden die Erkrankten in einer kleinen Gruppe von Freiwilligen betreut.

Im Vordergrund aller Aktivitäten steht das Wohlfühlen und das gemeinsame Erleben unter Berücksichtigung persönlicher Bedürfnisse und Fähigkeiten.

Diese Betreuungsvormittage sollen pflegenden Angehörigen für einige Stunden freie Zeit für sich selbst oder für andere Aktivitäten ermöglichen.

Weitere Infos: *Christine Gilbert*  
Telefon: 395 72 - 25

## **Frühstückstreff für Angehörige von Menschen, die an Demenz erkrankt sind**

Die AWO lädt herzlich zu einem Austausch ein, um Fragen los zu werden, Tipps auszutauschen, sich frei und ohne Sorgen einmal auf sich selbst besinnen zu können.

Während des Treffens können Personen, die an Demenz erkrankt sind, in der Betreuungsgruppe des Eugen-Krautscheid-Hauses ebenso in einer gemütlichen Runde beisammen sein und werden in dieser Zeit betreut.

**Termine Juli - Dezember 2011:**  
jeweils 09.00 - 11.00 Uhr

19. August  
23. September  
04. November  
16. Dezember

**Anmeldung erbeten  
bei Frau Gilbert:  
Tel. 395 72 - 25**

## **Schiedsamt**

Die vereidigte Schiedsfrau und zertifizierte Mediatorin Marie - Luise Neuhaus, ist für den 8. Bezirk der Stadt Dortmund - d.h. Innenstadt - West zuständig.

**Sprechstunde:**  
montags: 17.00 Uhr

**Terminabsprache:**  
Telefon: 52 10 07

Sie ist ansprechbar für alle Fragen bzgl.:

- *Hausfriedensbruch*
- *Beleidigung*
- *Verletzung des Briefgeheimnisses*
- *leichte Körperverletzung*
- *Bedrohung*
- *Sachbeschädigung*
- *Verletzung der persönlichen Ehre*
- *auch bürgerlich rechtliche Streitigkeiten*



**Information, Beratung, Unterstützung und Begleitung**

Das Seniorenbüro bietet Information und Beratung zu allen Fragen rund um Hilfen und Pflege im Alter, um so lange wie möglich in der eigenen häuslichen Umgebung bestmöglichst versorgt zu leben.

Außerdem ist das Seniorenbüro Anlaufstelle für Menschen, die sich im Stadtbezirk bürgerschaftlich engagieren wollen, z.B. im Rahmen von Nachbarschaftshilfe.

Das Seniorenbüro für den Stadtbezirk Innenstadt-West ist in der ersten Etage des Eugen-Krautscheid-Hauses über den Aufzug barrierefrei erreichbar.

**Unsere Beratungsschwerpunkte:**

- *Pflege- und Demenzberatung\**
- *Haushaltsnahe Hilfen, Hol- und Bringendienste*
- *Besuchs- und Begleitdienste*
- *Antrags- und Finanzierungshilfen*
- *Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung*
- *Altersgerechtes Wohnen*
- *Freizeit und Begegnung im Stadtbezirk*



***\*Demenzsprechstunde zusätzlich:***

***Termine Juli - Dezember 2011:***  
einmal im Monat  
jeweils Donnerstags  
von 15.00 - 17.00 Uhr am:

- 07. Juli
- 04. August
- 01. September
- 06. Oktober
- 03. November
- 01. Dezember

zusätzlich können sich Angehörige zum Thema Demenz außerhalb unserer Sprechzeiten informieren und beraten lassen.

***Wir bitten um telefonische Anmeldung, um genügend Zeit für Ihr Anliegen bereit zu halten.***

Beratung: *Christine Gilbert und Nicole Rekkittke*

Telefon: 395 72 -14

# Sie haben vorgesorgt ...



## Betreutes Wohnen ohne Umzug

Sie möchten im Alter unbeschwert und gut versorgt  
in Ihrem Zuhause leben?

Die AWO macht es möglich!

Wir bieten Ihnen alle notwendigen Hilfen:

- ✓ Putzhilfen
- ✓ Einkaufsdienste
- ✓ Besuchs- und Begleitdienste
- ✓ Hausnotruf
- ✓ Kleinere handwerkliche Tätigkeiten
- ✓ Essen auf Rädern

Wir besuchen Sie gern für ein unverbindliches Beratungsgespräch.

Rufen Sie uns an!



Arbeiterwohlfahrt  
**Unterbezirk  
Dortmund**



**Kerstin Harbott**

Tel.: (0231) 880 881-23

k.harbott@awo-dortmund.de



**Tanja Tenholt**

Tel.: (0231) 880 881-25

t.tenholt@awo-dortmund.de

## **Im Eugen-Krautscheid-Haus:**

**Bitte wenden Sie sich an das Büro  
„Beratung“:**

Franziska Köhler,  
Sozialarbeiterin  
Telefon: 39 572 - 11

Michael Bille,  
Sozialarbeiter  
Telefon: 39 572 - 12

Montags -  
donnerstags: 10.00 - 17.00 Uhr  
Freitags: 10.00 - 12.00 Uhr

## **In Ihrem Zuhause:**

Für die Bewohner der westlichen Innenstadt besteht auch die Möglichkeit, mit einem unserer Mitarbeiter in besonderen Fällen einen Termin für einen Hausbesuch abzusprechen.

Dies gilt dann, wenn Sie aus Krankheitsgründen nicht in der Lage sind, das Eugen-Krautscheid-Haus aufzusuchen.

**Bitte wenden Sie sich auch in diesem Fall an das Büro  
„Beratung“**

## **Rentenversicherung**

**...viele Fragen,  
kein Problem !**

Egal ob Sie der LVA, BfA oder Knappschaft-Bahn-See angehören, der ehrenamtliche Versichertenälteste Lothar Schrieber Bezirk 4086 (Innenstadt und nähere Umgebung der Stadt Dortmund) ist für Sie da.

Herr Schrieber berät und informiert kostenlos u.a. bei

- der Antragstellung für gesetzliche Renten
- Fragen zum alten und neuen Rentenrecht

## **Sprechstunde im EKH:**

Dienstags,  
14.30 - 17.00 Uhr

Terminvereinbarung  
(auch Hausbesuche  
sind möglich)  
unter Telefon  
0231-16 21 06

## **Beratung zum SGB XII Grundsicherung**

Informationen rund um Ihre Rechte, Ansprüche und Leistungen nach dem neuen Sozialgesetzbuch XII.

Ein Experte des Sozialamtes steht Ihnen für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

***Kostenlos und individuell!***

***Termine Juli - Dezember 2011:***  
*Mittwochs 10.00 - 12.00 Uhr*

*13. und 27. Juli  
10. und 24. August  
07. und 21. September  
05. und 19. Oktober  
02., 16. und 30. November  
14. Dezember*

## **Sozialverband Deutschland e.V. ( SoVD)**

Jeden 2. Dienstag im Monat steht ein Mitarbeiter des SoVD zur Verfügung für die persönliche Beratung in sozialen Angelegenheiten sowie die Antragstellung und Durchsetzung von Ansprüchen aus dem Sozialrecht z.B. im Rahmen der

***Renten-, Kranken-, Unfall-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung, des sozialen Entschädigungsrechts und des Schwerbehindertengesetzes.***

***Termine Juli - Dezember 2011:***  
*Dienstags 10.00 - 12.00 Uhr*

*12. Juli  
09. August  
13. September  
11. Oktober  
08. November  
13. Dezember*

**Die Polizei -  
dein Freund und Helfer**

Jeden ersten Mittwoch im Monat steht für Sie von 11.00 -12.00 Uhr Polizeikommissar Jürgen Fecke zur Verfügung.

Herr Fecke ist Bezirksbeamter der Dortmunder Polizei und zuständig für den Bereich der westlichen Innenstadt.

Die Aufgaben des Bezirksbeamten beziehen sich auf die Sorgen und Anliegen der Bewohner seines Bezirkes.



**Pflegestützpunkt im Senioren-  
büro Innenstadt-West**

Eine Mitarbeiterin/ ein Mitarbeiter der Pflegekasse berät Sie gemeinsam mit dem Seniorenbüro in allen Fragen rund um das Thema Pflege.

Egal, bei welcher Pflegekasse Sie versichert sind, Sie erhalten eine kostenfreie, neutrale und unabhängige Beratung.

**Beratungstermine:**

*montags: 12.30 - 15.30 Uhr  
freitags: 09.00 - 12.00 Uhr*

Montag 25. Juli  
Freitag 29. Juli

Montag 22. August  
Freitag 26. August

Montag 26. September  
Freitag 30. September

Montag 24. Oktober  
Freitag 28. Oktober

Montag 21. November  
Freitag 25. November

Montag 19. Dezember

## Diagnose Demenz - Was tun?

Angehörige brauchen Information und Austausch und viele warten immer noch zu lange, bevor sie Unterstützungsmöglichkeiten annehmen. Deshalb bietet die AWO regelmäßige Vorträge zum Thema Demenz an. Sie sollen ermutigen, sich frei und unverbindlich zu informieren.

Die Zahl der Menschen, die an Demenz erkranken steigt kontinuierlich. Allein in Dortmund gibt es zwischen 7000 und 8000 Betroffene. Demenzdiagnostik und -therapie rücken zunehmend in den Mittelpunkt.

- *Was sollte im Umgang mit Demenzerkrankten beachtet werden?*
- *Welche Unterstützungsangebote gibt es?*
- *Demenz und Pflegebedürftigkeit?*
- *Welche Kriterien entscheiden über die Pflegestufe?*
- *Was ist bei der Begutachtung durch den MDK zu beachten?*

Antworten auf diese und weitere Fragen erhalten Sie bei unserer Info-Veranstaltung zum Thema Demenz.

Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, die Räume der Tagespflege zu besichtigen.

### **Besonderer Service:**

*Demenzkranke Angehörige können während des Vortrags in der Tagespflege kostenlos betreut werden.*

Referenten: *Christine Gilbert,  
Mirko Pelzer*

Termine: *Dienstag,  
16. August 2011  
um 15.30 Uhr  
und Dienstag,  
25. Oktober 2011  
um 15.00 Uhr*

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

**Wir bitten um vorherige  
tel. Anmeldung unter  
02 31 - 39 57 20**

## Das Seniorenbüro informiert:

Wegen der großen Resonanz informieren Christine Gilbert, AWO & Nicole Rekittke, Stadt Dortmund noch einmal zu dem Thema Patientenverfügung.

**Die Teilnahme ist kostenlos. Vorherige Anmeldung unter 39 57 20 erbeten.**

### Die Patientenverfügung

- Wenn ich krank werde, möchte ich selbst bestimmen, was mit mir geschieht.
- Wenn plötzlich ein Krankenhausaufenthalt ansteht, stellt sich oft die Frage, wer kann für mich entscheiden, wenn ich dazu nicht (mehr) in der Lage bin.
- Was will ich an medizinischer Versorgung, wenn ich z. B. sterbenskrank bin?

Hierzu gibt es die Möglichkeit eine Patientenverfügung zu verfassen, mit der Sie im Voraus bestimmen können, was medi-

zinisch unternommen werden soll, wenn Sie entscheidungsunfähig sind.

Zu diesem Thema möchte das Seniorenbüro informieren und Wege aufzeigen, vorzusorgen, für den Fall der Fälle.

Termin: *Donnerstag,*  
10. November 2011,  
15.00 Uhr

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

**Wir bitten um vorherige  
tel. Anmeldung unter  
02 31 - 39 57 20**



Beratung: Christine  
Gilbert  
(Bild links)  
und Nicole  
Rekittke  
(Bild rechts)

Telefon: 395 72 -14





## Die Dortmunder Tafel stellt sich vor

Diese Veranstaltung gibt einen Einblick in den spannenden Alltag der Tafel in Dortmund mit interessanten Fakten, Zahlen und Bildern.

Kommen Sie und bilden sich ein eigenes Urteil.

Referenten: Herr Oliver Majer-Trendel, Frau Annette Ingold

Termin: Dienstag,  
09. August 2011,  
14.30 Uhr



**Fußpflege**

**Dienstag und Donnerstag**

09.00 - 16.30 Uhr Frau Kampfert  
Telefon: 0 15 78 - 55 10 490

**Mittwoch**

13.00 - 16.00 Uhr Frau Welter

**Freitag**

09.00 - 12.30 Uhr Frau Welter  
Telefon: 01 72 / 279 06 16

Kosten: 13,50 €

**Sie erreichen die jeweiligen  
MitarbeiterInnen der Fuß-  
pflege an ihren Anwesen-  
heitstagen unter Telefon:  
395 72 - 17**



**Praxis für Ergotherapie**

Behandlung von Babys, Kindern und Erwachsenen  
Frühförderung - Sensorische Integrationstherapie  
Elternberatung - Hausbesuche  
Hirnleistungstraining (PC) - Psychiatrie / Neurologie  
Ganzheitliche Behandlung - Lernberatung



Monika Kowalski-Riemann  
Adlerstr. 21 B  
44137 Dortmund

Telefon: 02 31 / 165 42 22

[www.ergotherapie-kowalski-riemann.de](http://www.ergotherapie-kowalski-riemann.de)

**Beckenbodentraining**  
*Aktivität gibt Sicherheit*

Die Aufgabe des Beckenbodens ist nicht nur, die Genitalorgane in ihrer normalen Lage zu halten. Darüber hinaus kommt ihm auch große Bedeutung für Blase, Dick- und Enddarm zu. Die Harninkontinenz ist das häufigste Symptom einer Beckenbodenschwäche.

Nach Geburten und Operationen, schwerer körperlicher Arbeit, bei Bindegewebschwäche und Übergewicht können die Beschwerden nach den Wechseljahren zunehmen.

Bei Männern ist Harninkontinenz oft die Folge von Prostataerkrankungen. Mit einer gezielten Beckenbodengymnastik, kann eine deutliche Verbesserung erreicht werden.

Dienstags: 11.00 - 11.45 Uhr

Kosten: 20,- €

Dauer: 8 Treffen á 45 Min.

Kursbeginn: 09. August 2011

Folgekurs: 18. Oktober 2011

Anleiterin: Dagmar Leithe

Information: Michael Bille

Telefon: 395 72 - 0

**„Rücken Fit“ - aktiv für den gesunden Rücken**

Präventive Rückenschule und aktives Wirbelsäulentraining unter fachlicher Anleitung von Hildegard Lüning-Scmusz.

Erlernbare richtige Verhaltensweisen, sowie Kräftigungs- und Dehnübungen fördern Ihre Gesundheit, das allgemeine Wohlbefinden und dienen der Vorbeugung gegen Rückenschmerzen.

Mittwochs: 08.30 Uhr  
 09.45 Uhr  
 11.00 Uhr

Kosten: 10 Treffen á  
 60 Min. 30,- €

Kursbeginn: 22. Juni 2011

Anleiterin: Hildegard  
 Lüning-Scmusz

Anmeldung &  
 Information: Michael Bille  
 Telefon: 395 72 - 12

**Quereinstieg ist möglich!**

## Lebens-Läufe e.V

Der in Dortmund ansässige gemeinnützige Verein Lebens-Läufe e.V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, Frauen über Möglichkeiten der Gesundheitsvorsorge zu informieren.

Im Mittelpunkt steht hierbei die Prävention von Krebserkrankungen sowie die Verhinderung von Wiedererkrankungen.

LebensLäufe informiert Frauen in regelmäßigen Infoveranstaltungen und richtet für Frauen wohnungsnah Walking-, Nordic-Walking- & Jogginggruppen ein.

Eine weitere Aktivität des Vereins besteht darin Frauen, die nach einer Krebserkrankung noch geschwächt sind, langsam in das moderate Ausdauertraining einzuführen.

Dieses spezielle Wiedereinstiegsprogramm nach einer Krebserkrankung geht über einen Zeitraum von einem Jahr und beinhaltet u.a. auch Beckenboden- und Atemgymnastik, Entspannungstechniken sowie Übungen zur Lymphprophylaxe.

Die Kurse werden in den Räumlichkeiten des **Eugen-Kraut-scheid-Hauses** (EKH) unter Anleitung der Übungsleiterin Brigitte Dillenhöfer durchgeführt.

Termin: freitags  
10.00 - 11.30 Uhr

### **Kontaktadresse und Anmeldung:**

Brigitte Dillenhöfer,  
Telefon: 63 57 13

### **Fit & Aktiv**

#### **Schnupperstunde (Nordic-) Walking**

Wir bieten die Möglichkeit, das (Nordic-)Walking kennen zu lernen.

Nach einer kurzen Einführung geht es unter der fachlichen Anleitung von Brigitte Dillenhöfer auf die **schöne Walkingstrecke im Westpark !**

**Das Angebot findet in Kooperation mit dem Verein „Lebensläufe“ e.V. statt.**

Walking-Stöcke sind in begrenzter Zahl im EKH vorhanden.

Termine: Bitte erfragen!  
Tel.: 39 57 20

**Die Teilnahme ist kostenlos**

## ***Ihre Tagespflegeeinrichtungen***

- ***Tagespflege Möllershof***
- ***Tagespflege im Eugen-Krautscheid-Haus***
- ***Tagespflege Wickede***
- ***Tagespflege Westhoffstr.***

***Einrichtungen für Menschen mit Demenz***

## ***Was ist Tagespflege?***

Unsere Tagespflegeeinrichtungen bieten Pflege und Betreuung durch Fachpersonal für Seniorinnen und Senioren, die tagsüber Unterstützung und Aktivierung brauchen, aber weiterhin ihre Wohnung behalten möchten.

Unsere Gäste werden morgens vom Fahrdienst abgeholt und zur Tagespflege gefahren. Hier angekommen erfahren unsere Gäste individuelle Betreuung in Kleingruppen sowie Aktivierung und Förderung ihrer Fähigkeiten. Es werden täglich drei Mahlzeiten plus einer Zwischenmahlzeit angeboten. Am Nachmittag kehren unsere Gäste wieder in ihre eigenen „4 Wände“ zurück.

## ***Zielsetzung***

Unser primäres Ziel ist es, die Selbständigkeit unserer Gäste so lange wie möglich zu erhalten, um somit die Lebensqualität zu verbessern und Heimeinzug zu verzögern oder gar zu verhindern. Des weiteren möchten wir mit unserer Arbeit pflegende Angehörige entlasten und ihnen beratend zur Seite stehen.

Die Zufriedenheit und das Wohlbefinden unserer Gäste, eine Atmosphäre der Geborgenheit und des Vertrauens sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

## Leistungen

- Hol- und Bringdienst zur Einrichtung und zurück
- Grund- und Behandlungspflege (Baden, Duschen, ärztl. Verordnungen)
- Betreuungsangebote (Malen, Basteln etc.)
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten (Kochen, Backen, Spülen)
- Bewegungstraining (Sitztänze, Bewegungsübungen, Spaziergänge)
- Gedächtnistraining
- Angehörigenarbeit (Angehörigenabende, Erfahrungsaustausch)
- Einmal pro Jahr wird eine Urlaubsfahrt für ca. 10 Tage angeboten. Während dieser Zeit werden unsere Tagesgäste 24 Std. tägl. am Urlaubsort betreut.
- Demenz-Café „Vergiss Mein Nicht“

## Anmeldung und Kosten

Eine Anmeldung ist möglich für die ganze Woche aber auch für einzelne Tage. Die Preise für den Aufenthalt in der Tagespflege sind abhängig von der jeweiligen Pflegestufe und der Anzahl der Besuchstage. Bei vorhandener Pflegestufe werden die Kosten zum großen Teil durch die Pflegekasse getragen. Je nach Einkommen des Tagesgastes können die Kosten, die nicht von der Pflegekasse gedeckt werden, teilweise vom Sozialhilfeträger übernommen werden. Für eine individuelle Berechnung Ihrer Kosten stehen wir Ihnen im Rahmen eines Beratungsgesprächs gerne zur Verfügung.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns. Telefon: 02 31/395 72 - 15**

## Öffnungszeiten

### **der Tagespflege im Eugen-Krautscheid-Haus:**

montags - freitags: 07.30 - 19.00 Uhr  
samstags, sonn- und feiertags: 09.00 - 17.00 Uhr

### **der Tagespflege im Möllershof:**

montags und mittwochs: 07.30 - 16.00 Uhr  
dienstags, donnerstags und freitags: 07.30 - 19.00 Uhr  
samstags, sonn- und feiertags: 09.00 - 17.00 Uhr

### **der Tagespflege Wickede:**

montags, mittwochs und freitags: 07.30 - 19.00 Uhr  
dienstags und donnerstags: 07.30 - 16.00 Uhr

## Eugen-Krautscheid-Haus

Die bewährte Tagespflege ist Anfang 2004 um 14 Plätze für Menschen mit Hirnleistungsstörungen (z.B. Demenz) erweitert worden. In angenehmer Atmosphäre werden die Tagesgäste von speziell geschultem Personal betreut. Sowohl die räumliche, konzeptionelle als auch die personelle Ausstattung der Einrichtung haben Modellcharakter.

### Adresse:

Eugen-Krautscheid-Haus  
Lange Str. 42, 44137 Dortmund

Telefon: 02 31 / 395 72 15

oder: 02 31 / 395 72 16

Fax: 02 31 / 395 72 20

Ansprechpartner: Mirko Pelzer

### Das Angebot richtet sich insbesondere an:

- Pflegebedürftige die unter Hirnleistungsstörungen leiden.
- Pflegebedürftige deren Gesundheits- und Allgemeinzustand gesichert werden soll.
- Pflegebedürftige die tagsüber durch Angehörige nicht ausreichend versorgt werden können.

### So finden Sie uns

Das Eugen-Krautscheid-Haus befindet sich in der westlichen Innenstadt.

Das Haus liegt direkt am Westpark, der zu einem Spaziergang einlädt.

## Tagespflege Wickede

Die Tagespflege Wickede liegt im Osten unserer Stadt und ist direkt in das Gemeindezentrum eingebunden.

In dem kleinen Garten hinter dem Haus genießen unsere Gäste die ruhige Lage.

### Adresse:

AWO Tagespflege Wickede  
Meylantstr. 85  
44319 Dortmund

Telefon: 02 31 / 217 82 09

Fax: 02 31 / 206 25 64

Informationen zu den Tagespflegeangeboten des  
AWO Unterbezirks in Dortmund: Telefon 02 31 / 395 72 15  
Ansprechpartner: Mirko Pelzer

<b>Pflegesätze</b>		Stand 06/2011			
<b>Tagespflege Eugen-Krautscheid-Haus</b>					
Pflegestufe	0	1	2	3	
Pflegeaufwand	40,43	42,56	44,69	46,82	
Fahrtkosten*	13,00	13,00	13,00	13,00	
Unterkunft/ Verpflegung	14,74	14,74	14,74	14,74	
Leistungen der Pflegekasse bei Sachleistungen	—	440 Euro	1.040 Euro	1.510 Euro	

*\*für Rollstuhlfahrer gelten andere Preise*

**Tagespflege wird besser gefördert**

Weil die Pflege zuhause gefördert und stärker unterstützt werden soll, hat der Gesetzgeber die Bedingungen für die sogenannten teilstationären Angebote Tagespflege sowie Kurzzeit- und Verhinderungspflege deutlich verbessert.

Die Leistungen für die Tagespflege werden im selben Maßstab wie die ambulanten Pflegesachleistungen angehoben. Wichtiger noch ist, dass der höchstmögliche Gesamtanspruch für die häusliche Pflege und die Tagespflege auf das 1,5-fache des bisherigen Betrages erhöht wird. Auch die Beträge für den Betreuungsbedarf und die Verhinderungspflege können für die Tagespflege verwendet werden.

## Tagespflege Möllershof

Der Möllershof liegt wunderschön im Süden unserer Stadt umgeben von einer idyllischen Landschaft mit einer großzügigen Grünfläche vor dem Haus.

Es handelt sich um ein ländliches Anwesen mit Bauernhofcharakter.

Hier genießen besonders auch die gerontopsychiatrisch veränderten Gäste die ruhige und landschaftlich schöne Lage.

### Adresse:

Tagespflege Möllershof  
Hohle Eiche 81  
44229 Dortmund  
Telefon: 02 31 / 72 73 944

Ansprechpartnerin:  
Angelika Mehanna

Ein wunderschöner Sinnesgarten ermöglicht es den Tagesgästen im geschützten Rahmen ihrem Bewegungsdrang nachzugehen.



## Tagespflege Westhoffstrasse

Seit dem 01. September 2010 bietet die AWO im Dortmunder Norden in der **Westhoffstr.** ein weiteres Angebot der Tagespflege an.

Die neue Tagespflege befindet sich im Sozialen Zentrum in der Westhoffstr. 8 - 10.

Hier bieten wir Platz für 16 Tagespflegegäste, die an Demenz erkrankt sind.

Es finden individuelle Beschäftigungsangebote in Kleingruppen statt.

Durch unser kultursensibles Pflegekonzept können auch demenzkranke muslimische Menschen betreut werden.

### **Öffnungszeiten:**

Montag – Freitag:  
08.00 Uhr – 16.00 Uhr

### **Ansprechpartner:**

Mirko Pelzer:  
02 31 / 39 57 215

Serife Cartili:  
02 31 / 84 79 64 55



## **Demenz-Café „Vergiss Mein Nicht“**

In der Tagespflege des EKH finden Cafénachmittage für Demenzkranke, Angehörige und Interessierte statt.

Zu bekannten Melodien kann getanzt und gesungen werden. Musik animiert zu Bewegungen, die auch im Sitzen ausgeführt werden können. Die pflegenden Angehörigen können sich bei dieser Gelegenheit mit anderen austauschen, neue Kontakte knüpfen, ...

Der Tanznachmittag gibt allen Beteiligten die Möglichkeit, sich auch mal (wieder) von einer anderen Seite zu sehen und die alltäglichen Sorgen und Nöte für eine Zeitlang zu vergessen.

Für die Betreuung der Demenzkranke stehen neben hauptamtlichen MitarbeiterInnen auch ehrenamtliche HelferInnen zur Verfügung.

*Termin: Montag, 11. Juli und  
10. Oktober 2011,  
14.30 Uhr*

**Anmeldung und Infos unter:  
Tel. 395 72 - 23**

## **Gesprächskreis ..für pflegende Angehörige**

Die Betreuung und Pflege älterer Menschen wird überwiegend von Familienangehörigen unter großer Anstrengung geleistet.

Der Gesprächskreis für pflegende Angehörige bietet die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch, sowie Informationen über Unterstützungsangebote und Hilfeleistungen, die zur Entlastung beitragen.

Der Gesprächskreis wird von einer Fachkraft unserer Tagespflege geleitet.

**Information:  
Mirko Pelzer,  
Leiter der Tagespflege  
Telefon: 395 72 - 15**

## Begegnungsstätten der Arbeiterwohlfahrt

Auch in Ihrer Nähe befindet sich eine der vielen Begegnungsstätten der Ortsvereine der Arbeiterwohlfahrt, deren Angebote Sie auch als Nichtmitglied der AWO selbstverständlich nutzen können.

Die Begegnungsstätten werden von ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern der AWO-Ortsvereine geleitet, die

Ihnen bei eventuellen Fragen gerne zur Verfügung stehen.

**Informationen erhalten  
Sie auch im  
Eugen-Krautscheid-Haus:  
Michael Bille  
Telefon: 395 72 - 12**

### Begegnungsstätten unter Leitung der Ortsvereine

Aplerbeck	Rodenbergstr. 70	44 11 29
Asseln	Flegelstr. 42	27 57 4
Barop	Baroper Bahnhofstr. 3	77 95 93
Benninghofen	Kattenkuhle 9	01 60 / 51 22 376
Bittermark	Sichelstr. 22	73 69 90
Brackel	Haferfeldstr. 3	25 42 53
Brechten	Brambauerstr. 49	72 80 41 8
Brünninghausen	Mergelteichstr. 31	71 06 400
Dorstfeld-Unterdorf	Thusneldastr. 20	01 79 / 38 11 734
Dorstfeld-Oberdorf	Fine Frau 50	17 44 47
Eichlinghofen	Stockumerstr. 434	75 61 59
Hörde-Nord	Hörder Rathausstr. 32	41 48 19
Hörde-Süd	Gildenstr. 5	43 15 60
Holzen	Kreisstr. 53	0 23 04 / 89 36 2
Hombruch	Tetschener Straße 2-4	71 74 57
Huckarde-Wischlingen	Servatiusstr. 19	39 17 97
Husen-Kurl	Kühlkamp 2-4	2 17 99 97
Kirchderne	Merckenbuschweg 41	89 24 02
Kirchlinde	Im Dorloh 75	67 59 45
Kruckel	Kruckeler Str. 209	77 00 30

## **Begegnungsstätten**

## **Weitere Angebote**

Lanstrop	Büttnerstr. 11	29 363
Lücklemborg	Olpketalstr. 83a	7 979434
Lütgendortmund	Dellwiger Str. 240a	63 46 94
Menglinghausen	Am Sturmwald 16	
Nette	Adelhardweg 15	01 77 / 92 95 316
Nordende	Schumannstr. 6	81 02 80
Nord	Flurstr. 70	81 54 43
Oestrich	Hobestadt 5	35 34 90
Oespel-Kley	Kleybredde 32	65 67 45
Persebeck	Grotenkamp 31	77 11 79
Scharnhorst	Gerader Weg 1	23 30 37
Sölde	Sölder Str. 148	40 27 39
Süd-Ost Gartenstadt	im ZWAR-Begegnungszentrum Geßlerstr. 15	
Syburg-Buchholz	Syburger Str. 75	0 23 04 / 61 21 1
Wambel/Körne	Wambeler Hellweg 7	51 05 08
Wellinghofen	Wellinghofer Amtsstr. 23	46 84 64
Westerfilde	Speckestr. 19	37 47 51
Wichlinghofen	Vincklöther Mark 4	46 79 02
Wickede	Dollersweg 14	21 10 82

## **Regelmäßige Treffpunkte für Seniorenarbeit unter Leitung der Ortsvereine:**

Berghofen	im „Steigerturm“ Kneebuschstr. 12
Berghofen	Berghoferstr. 163
Derne	Oberbeckerstr. 34
Hörde-Nord	Steinkühlerweg 76 (Huegarten)
Huckarde-Mailoh	Alfredstr. 2 (Sonneneck)
Kirchhörde/Löttringh.	Hohle Eiche 81
Marten	ZWAR Martener Str. / Ecke Steinhammerstr.
Westrich	Bockenfelder Str. 138

### ***Förderverein Eugen-Krautscheid-Haus e.V.***

Seit 1997 besteht der Förderverein für das Eugen-Krautscheid-Haus. Dieser Verein unterstützt das Haus durch **ehrenamtliche** Mitarbeit, Mitgliedsbeiträge und Spenden, durch die die Seniorenarbeit des EKH gefördert wird.

Unterstützen auch Sie unsere Vorhaben und werden Mitglied im Förderverein. Der **Mitgliedsbeitrag** beträgt 7,- Euro pro Jahr.

Wir freuen uns auch über einmalige Spenden!

1. Vorsitzender: Herr Jürgen Steder
2. Vorsitzende: Herr Hans Urbaniak
- Kassierer: Herr Roland Bauer

***Die Bankverbindung des Fördervereins lautet:  
Kto.: 011 006 108 BLZ.: 440 501 99  
Stadtsparkasse Dortmund***

## Aufnahmeantrag

Ich bitte um meine Aufnahme ab: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

geboren am: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Datum / Unterschrift

### *Es ist mir bekannt, dass*

- die Abbuchung des Jahresbeitrags, gemäß § 4 Nr. 3, im Februar erfolgt.
- der Widerruf meiner erteilten Einzugsermächtigung, gemäß § 5 Nr. 1, den Ausschluß aus dem Förderverein bewirkt.
- der Austritt aus dem Verein, jederzeit zum Jahresende, schriftlich gegenüber dem Vorstand, erfolgen kann.
- die persönlichen Daten sowie meine Kontonummer und Bankleitzahl gespeichert werden und in der Vereinsverwaltung Anwendung finden.

## Einzugsermächtigung

**Hiermit ermächtige ich Sie, den Jahresbeitrag des Fördervereins E-K-H e.V. im Abbuchungsverfahren einzuziehen.**

Name des Kontoinhabers: \_\_\_\_\_

Kontonummer: \_\_\_\_\_ Bankleitzahl: \_\_\_\_\_

Geldinstitut: \_\_\_\_\_

Abbuchzeit: jährlich im Februar

Vorname: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Datum / Unterschrift

## Juli

<i>Datum</i>	<i>Uhrzeit</i>	<i>Veranstaltung</i>	<i>Seite</i>
04.07.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
06.07.	10.30	Hausführung .....	7
06.07.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
11.07.	14.30	Tanzcafé „Vergiss Mein Nicht“ .....	65
11.07.	14.30	<b>Sommer-Mitmach-Konzert</b> .....	37
12.07.	08.30	Tagesfahrt: <b>Marburg</b> .....	28
12.07.	10.00 - 12.00	<b>Beratung SoVD</b> .....	51
13.07.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
13.07.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
14.07.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
16.07.	09.30	<b>5 Jahre Wandern mit Malu</b> .....	21
19.07.	15.00	<b>Karnevals Fotoschau</b> .....	38
21.07.	08.00	Tagesfahrt: <b>Hannoversch Münden</b> .....	29
26.07.	15.00	<b>Bingo</b> .....	36
27.07.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
27.07.	15.00	Club 55 .....	26
31.07.	10.30	<b>Sonntagswanderung</b> .....	22

## August

<i>Datum</i>	<i>Uhrzeit</i>	<i>Veranstaltung</i>	<i>Seite</i>
02.08.	08.00	Tagesfahrt: <b>Remagen</b> .....	29
02.08.	10.30	Hausführung .....	7
03.08.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
07.08.	11.00	<b>Grosses Sommerfest</b> .....	39
09.08.	10.00 - 12.00	<b>Beratung SoVD</b> .....	51
09.08.	14.30	Vortrag <b>Die Dortmunder Tafel</b> .....	55
10.08.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
10.08.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
11.08.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
13.08.	09.30	<b>Wandern mit Malu</b> .....	20
16.08.	15.30	Vortrag <b>Diagnose Demenz</b> .....	53
18.08.	08.00	Tagesfahrt: <b>Cochem</b> .....	30
23.08.	15.30	<b>Musikcafé mit Nicole</b> .....	40
24.08.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
28.08.	10.30	<b>Sonntagswanderung</b> .....	22
30.08.	11.00	Besuch: Apothekenmuseum .....	32
30.08.	15.00	<b>Bingo</b> .....	36
31.08.	08.30	Tagesfahrt: <b>Andernach</b> .....	30
31.08.	15.00	Club 55 .....	26

**September**

<i>Datum</i>	<i>Uhrzeit</i>	<i>Veranstaltung</i>	<i>Seite</i>
06.09.	10.30	Besuch: <b>BVB 09 Stadion</b> .....	33
07.09.	10.30	Hausführung .....	7
07.09.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
07.09.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
08.09.	09.00	Tagesfahrt: <b>Bad Münstereifel</b> .....	31
08.09.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
13.09.	10.00 - 12.00	<b>Beratung SoVD</b> .....	51
14.09.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
21.09.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
20.09.	15.00	<b>Oktoberfest</b> .....	40
22.09.	15.00	Besuch: Seniorenwohnpark Burgholz .....	34
23.09.	19.00	<b>Lieder &amp; Leckeres aus der Küche</b> .....	41
24.09.	09.30	<b>Wandern mit Malu</b> .....	20
25.09.	10.30	<b>Sonntagswanderung</b> .....	22
26.09.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
27.09.	11.00	Besuch: Apothekenmuseum.....	32
27.09.	15.00	<b>Bingo</b> .....	36
28.09.	15.00	<b>Club 55</b> .....	26

**Oktober**

<i>Datum</i>	<i>Uhrzeit</i>	<i>Veranstaltung</i>	<i>Seite</i>
04.10.	15.30	<b>Musikcafé mit Nicole</b> .....	40
05.10.	10.30	Hausführung .....	7
05.10.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
05.10.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
10.10.	14.30	Tanzcafé „Vergiss Mein Nicht“ .....	65
10.10.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
11.10.	10.00 - 12.00	<b>Beratung SoVD</b> .....	51
12.10.	14.30	<b>Perlenzauber</b> .....	42
12.10.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
13.10.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
19.10.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
22.10.	09.30	<b>Wandern mit Malu</b> .....	20
24.10.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
25.10.	15.00	<b>Bingo</b> .....	36
25.10.	15.00	Vortrag <b>Diagnose Demenz</b> .....	53
26.10.	15.00	<b>Club 55</b> .....	26
30.10.	10.30	<b>Sonntagswanderung</b> .....	22

November

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Seite
02.11.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
02.11.	10.30	Hausführung .....	7
02.11.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
06.11.	11.00 - 16.30	<b>Kreativmarkt</b> .....	42
07.11.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
08.11.	10.00 - 12.00	<b>Beratung SoVD</b> .....	51
09.11.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
10.11.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
10.11.	15.00	Vortrag: <b>Patientenverfügung</b> .....	54
12.11.	09.30	<b>Wandern mit Malu</b> .....	20
16.11.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
16.11.	15.00	Lesung: „Im Irrlicht des Westens“ .....	43
17.11.	14.30	Besuch: Seniorenwohnstätte Eving .....	34
21.11.	15.00	<b>Singen mit Christian</b> .....	36
23.11.	10.00	Besuch: <b>Kriminalmuseum</b> .....	33
25.11.	19.00	<b>Spanischer Abend</b> .....	43
27.11.	10.30	<b>Sonntagswanderung</b> .....	22
29.11.	15.00	<b>Bingo</b> .....	36
30.11.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
30.11.	15.00	Club 55 .....	26

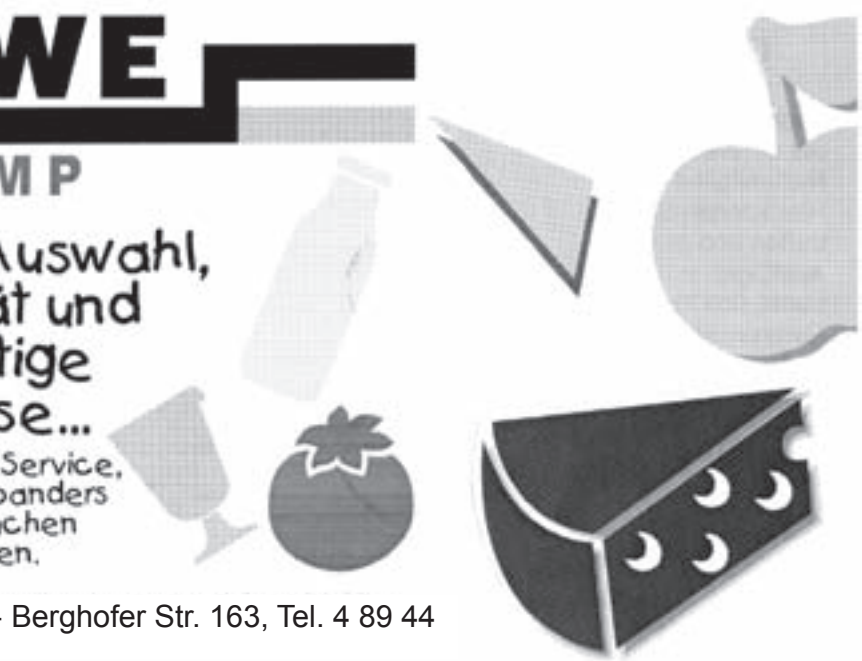
**REV**  
KAI  
Frische, A  
Qualität  
günst  
Preis  
...und einen  
den Sie wa  
lange su  
müss

Do-Möllerbrücke, Tel. 91 30 150 -

**Dezember**

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Seite
01.12.	10.00	Tagesfahrt: Weihnachtsmarkt Bonn .....	31
05.12.	15.00	Singen mit Christian .....	36
06.12.	14.30	Weihnachtsfeier .....	44
07.12.	10.30	Hausführung .....	7
07.12.	11.00 - 12.00	Polizeiberatung .....	52
08.12.	15.00 - 17.00	Stammtisch „Gemeinsam statt einsam“ .....	17
10.12.	09.30	Wandern mit Malu .....	20
13.12.	10.00 - 12.00	Beratung SoVD .....	51
14.12.	10.00 - 12.00	Beratung Grundsicherung (SGB XII) .....	51
14.12.	15.00 - 17.00	„English Spoken“-Stammtisch .....	16
19.12.	15.00	Singen mit Christian .....	36
20.12.	15.00	Bingo .....	36
21.12.	15.00	Club 55 .....	26
26.12.	10.30	Weihnachtswanderung .....	22

*...zusätzlich finden regelmäßig wöchentlich Kurse und Hobbykreise in unserem Zentrum statt, über die Sie sich auf den Seiten 8 bis 13 sowie 14 bis 25 genauer informieren können.*



Berghofer Str. 163, Tel. 4 89 44



# Unser soziales Engagement: Gut für den Gemeinsinn. Gut für Dortmund.



 Sparkasse  
Dortmund

300.000 Kunden – Private und Unternehmer – vertrauen auf unsere Leistungen. Vieles – in der Wirtschaft, im gesellschaftlichen Leben, im Sport, in der Kultur – würde in Dortmund nicht stattfinden, wenn es die Sparkasse nicht gäbe. Dafür engagieren sich 1.800 Mitarbeiter jeden Tag in ganz Dortmund. **Sparkasse. Gut für Dortmund.**

# Wichtige Telefonnummern

<b>AWO Eugen-Krautscheid-Haus</b> .....	<b>395 72 - 0</b>
<b>AWO Betreutes Wohnen ohne Umzug</b> .....	<b>880 881 - 25</b>
<b>Seniorenbüro, Lange Str. 42 (im EKH)</b> .....	<b>395 72 - 14</b>
<b>AWO - Kur- und Erholungsmaßnahmen</b> .....	<b>99 34 - 107</b>
<b>DEW - Behindertenfahrdienst</b> .....	<b>544 - 21 77</b>
<b>dobeq - Kleiderkammer, Auf der Bicke 4</b> .....	<b>42 41 86</b>
<b>Ev. Martingemeinde</b> .....	<b>14 18 95</b>
<b>Kath. Kirchengemeinde St. Suitbertus</b> .....	<b>91 44 480</b>
<b>Telefon-Seelsorge</b> .....	<b>0800 1110 -111/222</b>
<b>Seniorenbeirat der Stadt Dortmund</b> .....	<b>50 - 2 48 87</b>
<b>Städt. Kliniken, Klinikzentrum-Mitte</b> .....	<b>953 - 0</b>
<b>Klinikzentrum-Nord</b> .....	<b>848 - 0</b>
<b>St.Johannes-Hospital</b> .....	<b>18 43 - 0</b>
<b>Polizei Innenstadt</b> .....	<b>132 - 0</b>
<b>Polizei-Bezirksbeamter für westliche Innenstadt</b> .....	<b>132-1351</b>
<b>Polizei Notruf</b> .....	<b>110</b>
<b>Feuerwehr</b> .....	<b>112</b>
<b>Krankentransporte</b> .....	<b>84 55</b>
<b>Ärztlicher Notfalldienst</b> .....	<b>192 92</b>
<b>Zahnärztlicher Notfalldienst</b> .....	<b>0 11 89</b>
<b>AOK</b> .....	<b>91 58 - 0</b>
<b>Versorgungsamt</b> .....	<b>90 64 - 0</b>
<b>Bezirksvertretung Innenstadt West</b>	
<b>Geschäftsstelle</b> .....	<b>50 - 229 04</b>
<b>Umwelttelefon</b> .....	<b>50 - 254 22</b>
<b>Bürgertelefon</b> .....	<b>50 - 28 888</b>
<b>EDG (Entsorgung)</b> .....	<b>91 11 - 0</b>
<b>Schiedsamt Innenst.-West Marie-Luise Neuhaus</b> .....	<b>52 10 07</b>



Arbeiterwohlfahrt  
**Unterbezirk  
Dortmund**

Eugen-Krautscheid-Haus  
Lange Straße 42  
44137 Dortmund  
Tel. 02 31 / 39 572 - 0  
info-ekh@awo-dortmund.de